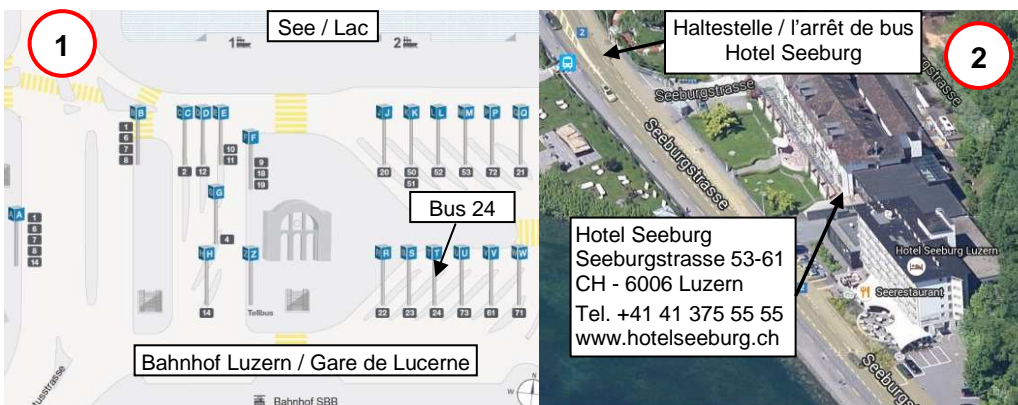


Association des spécialistes cantonaux de la qualité des eaux
 Associazione degli esperti cantonali della qualità delle acque
 Vereinigung der kantonalen Fachleute für Gewässerqualität
www.cercleau.ch



Wegbeschreibung / Itinéraire:

Vom Bahnhofplatz (Bstg. T) mit Bus Nr. 24 (Richtung Meggen, Tschädigen) bis Haltestelle Hotel Seeburg. Der Bus Nr. 24 fährt alle 15 Minuten (xx.01 xx.16 xx.31 xx.46) und benötigt etwa 8 Minuten. Die Bushaltestelle befindet sich direkt vor dem Hotel Seeburg.

Bus ligne 24 (direction Meggen, Tschädigen) depuis la place de la Gare (bord du quai T) jusqu'à l'arrêt Hôtel Seeburg. Durée 8 min, fréquence 15 min (xx.01 xx.16 xx.31 xx.46). L'arrêt de bus est juste devant l'hôtel Seeburg.

Tagung | Conférence 2016

Untersuchung der Fliessgewässer in der Schweiz

Les investigations des cours d'eau en Suisse

Donnerstag, 16. Juni 2016
08:45 – 16:00 Uhr
Hotel Seeburg
Luzern

Jeudi 16 juin 2016
08h45 – 16h00
Hôtel Seeburg
Lucerne

Programm / Programme

- Ab 08:45** Kaffee und Gipfeli / *Accueil avec café et croissants*
- 09:30** **Begrüssung / Salutations de bienvenue**, Pius Niederhauser, AWEL ZH
- 09:35-09:50** **Untersuchung der Fließgewässer – eine permanente Herausforderung**
Analyse des eaux courantes – une tâche permanente
Marin Huser, AUE BL
- 09:50-10:15** **NAWA-Programm und Informationen aus dem BAFU** Aktuelle Informationen zu Mikroverunreinigungen – Resultate und Weiterentwicklung des Monitorings auf Bundesebene
Le programme NAWA et informations de l'OFEV : informations actuelles sur les résultats concernant les micropolluants – résultats et développement futur du monitoring au niveau national
Yael Schindler, BAFU
- 10:15-10:30** **Modul-Stufen-Konzept** Aktuelle Entwicklungen und Ausblick
Le Système Modulaire Gradué : développement actuel et perspectives
Christian Michel, EAWAG
- 10:30-11:00** **Pause**
- 11:00-11:20** **Kleine Fließgewässer unter Druck**
Schweizweite Übersicht der Makrozoobenthos-Untersuchungen und Beispiele aus dem Kt. SG
Les petits cours d'eau sous pression : Aperçu des analyses du macrobenthos au niveau national et exemples du canton de Saint-Gall
Vera Leib, AFU SG
- 11:20-11:35** **Projet 62a sur le ruisseau des Charmilles retour d'expérience**
62a Projekt le ruisseau des Charmilles : Erfahrungsbericht
Paulo-Miguel Lopes, DETA GE
- 11:35-12:00** **Kein Abwasser mehr in der Steinach** Wie reagieren Makrozoobenthos, Kieselalgen und Fische auf die Ableitung des Abwassers der ARA St.Gallen-Hofen direkt zum See? Erfassung und Monitoring toxischer Wirkungen von Chemikalien in der Umwelt mit Hilfe molekularer Methoden.
Pas d'eaux usées dans le Steinach : conséquences de la déviation de l'exutoire de la STEP de Saint-Gall Hofen directement dans le lac sur le macrobenthos, les diatomées et les poissons. Recensement et monitoring des effets toxiques de substances chimiques dans l'environnement à l'aide de méthodes moléculaires.
Michael Eugster, AFU SG und Stefan Fischer, EAWAG
- 12:00-12:20** **Diskussion / Discussion**
- 12:20-13:50** **Mittagessen – Repas de Midi**
- 13.50-14.00** **geschäftlicher Teil / Partie administrative**
- 14:00-14:15** **1916 – 2016: 100 Jahre Wasserforschung in Kastanienbaum**
1916 – 2016: 100 ans de recherche sur les eaux à Kastanienbaum
Bernhard Wehrli, EAWAG / ETH
- 14.15-14.40** **EcolImpact – ökologische Auswirkungen von Mikroverunreinigungen**
Untersuchungskonzept – Resultate – Ausblick
EcolImpact – Impacts écologiques des micropolluants : concept d'analyses, résultats, perspectives
Christian Stamm, EAWAG
- 14:40-14:55** **Diffuse Einträge von Mikroverunreinigungen: Erfassungs- und Beurteilungskonzept**
Apports diffus de micropolluants : concepts de recensement et d'appréciation
Tobias Doppler, Plattform Wasserqualität, VSA
- 14:55-15:10** **Pause**
- 15:10-15:45** **Revitalisation et assainissement de la force hydraulique**
Informations actuelles de l'OFEV et état d'avancement du suivi des résultats national
Revitalisation et Sanierung Wasserkraft
Aktuelle Informationen des BAFU und Stand der nationalen Wirkungskontrolle
Isabelle Dunand, BAFU und Christine Weber, EAWAG
- 15:45-16:00** **Diskussion und Schlusswort / Discussion et Conclusion**

Ziele der Tagung

"Bund und Kantone prüfen die Auswirkungen der Massnahmen dieses Gesetzes und informieren die Öffentlichkeit über den Gewässerschutz und den Zustand der Gewässer."

Was im Gewässerschutzgesetz in Artikel 50 als einfach verständlicher Auftrag klar formuliert ist, wird in der praktischen Umsetzung angesichts der Themenvielfalt (Mikroverunreinigungen, Revitalisierung, Sanierung Wasserkraft, Neobiota,...) und knapper finanzieller und personeller Mittel zunehmend zur Herausforderung. Methoden müssen weiterentwickelt, Kriterien zur Beurteilung festgelegt und Untersuchungskonzepte initiiert oder angepasst werden, damit wir für die Beantwortung der Fragen in der Zukunft gerüstet sind.

Im Zentrum der Tagung 2016 stehen die **Untersuchungen der Fließgewässer in der Schweiz**. Lassen Sie sich über abgeschlossene und laufende Untersuchungen sowie neue Methoden informieren und diskutieren Sie mit. Die Vorträge werden in der Originalsprache gehalten und die Folien in Deutsch und Französisch präsentiert.

Objectifs de la conférence

« La Confédération et les cantons examinent les résultats des mesures prises en vertu de la présente loi et informent le public sur la protection des eaux et sur l'état de celles-ci. »

Ce qui est clairement formulé à l'article 50 de la Loi sur la protection des eaux devient, dans la pratique, un véritable défi compte tenu de la diversité des thèmes (micropolluants, revitalisation, assainissement des centrales hydroélectriques, néobiotes, ...) ainsi que des ressources financières et humaines limitées. Des méthodes doivent être développées, des critères d'appréciation fixés et des concepts de surveillance initiés ou adaptés afin d'être prêts à répondre aux questions à venir.

Les investigations des cours d'eau en Suisse seront au cœur de la conférence 2016. Informez-vous sur les études achevées ou en cours ainsi que sur les nouvelles méthodes et prenez part à la discussion. Pour une meilleure compréhension, les différentes présentations seront traduites en allemand et en français.

Kosten / Coûts

Fr. 150.- (inkl. Pausenverpflegung und Mittagessen / Repas et pauses compris)
PC-Konto/CCP 30-514786-4 Bitte vor der Tagung einzahlen / A régler d'avance svp.
Einzahlungsschein folgt mit Anmeldebestätigung / BV suivra avec la confirmation.

Anmeldung / Inscription: bis 31. Mai 2016 an / A renvoyer d'ici au 31 mai 2016

Cercl'eau
c/o AWEL Amt für Abfall, Wasser, Energie und Luft
Abteilung Gewässerschutz, Hardturmstrasse 105, 8005 Zürich
Tel. 043 259 91 40/ Fax 043 259 91 41

per E-Mail mit Name / Vorname und vollständiger Postadresse an: gina.realini@bd.zh.ch
par e-mail avec le nom / prénom et adresse postale complète: gina.realini@bd.zh.ch